

# M.4<sup>®</sup>s comfort

Knieorthese

Knee Brace

Orthèse d'abduction pour le genou

Ortesis funcional de rodilla

Gebrauchsanweisung. Instructions for use. Mode d'emploi. Instrucciones de uso.  
Instruções para aplicação. Istruzioni per l'uso. Gebruiksaanwijzing. Brugsvejledning.  
Bruksanvisning. Návod k použití. Uputa za uporabu. Інструкція по використанню.  
Kullanma kılavuzu. Instrukcja zakładania. Інструкція з використання.



1



2



3



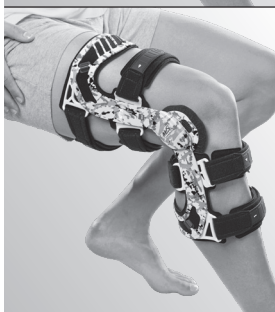
4



5

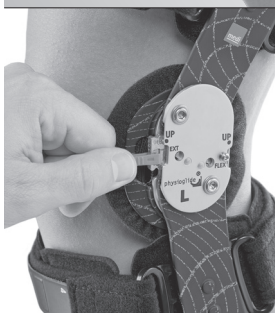


9



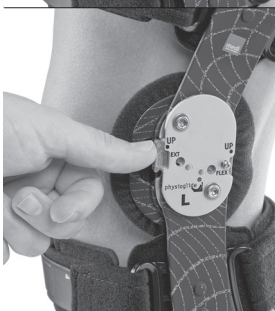
6

10



7

11



8

12

# M.4<sup>®</sup>s comfort

## Назначение

M.4s comfort — это функциональный ортез на коленный сустав. Изделие необходимо применять исключительно для ортезного лечения коленного сустава; оно предназначено только для использования при отсутствии повреждений на коже в качестве раневого покрытия.

## Показания

- Разрывы передней или обеих крестообразных связок с сопутствующими повреждениями
- Изолированные разрывы передней крестообразной связки
- Разрывы и/или нестабильность коллатеральных связок
- Состояние после реконструкции передней или обеих крестообразных связок
- Консервативное лечение нестабильности коленного сустава
- После операций на мениске
- После операций на хрящах

## Противопоказания

До настоящего времени не выявлены.

## Установка диапазона сгибания/разгибания

Вкладыш для ограничения разгибания, серебристый: 5° Нурехт., 0°, 10°, 20°, 30°, 45°  
Вкладыш для ограничения сгибания, серебристый: 0, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°, 120°

Возможна иммобилизация под углами: 0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Для полной иммобилизации сначала вставьте серебристый вкладыш для сгибания, а затем соответствующий черный вкладыш для разгибания. Углы ограничения движений для внутреннего и наружного шарнирных механизмов должны быть одинаковыми.

1. В стандартной комплектации ортеза установлены вкладыши для разгибания (0°) и сгибания (90°).
2. Чтобы заменить вкладыши, удалите крышку

шарнира, надавив на ее заднюю сторону (см. рисунок) по направлению наружу.

3. Для замены вкладышей выньте из крышки шарнира пинцет и с его помощью просто вытяните вкладыши из шарнира по направлению вперед (разгибание) или назад (сгибание). Вкладыши обозначены, соответственно, «FLEX» (сгиб.) и «EXT» (разгиб.) с указанием соответствующего настроенного угла. Дополнительным отличительным признаком является цвет вкладышей. Вкладыши разгибания – серебряного цвета, gold вкладыши сгибания – черного silver. Вставьте новый вкладыш в шарнир спереди (разгибание) или сзади (сгибание), чтобы метки «UP» на шарнире и вкладыше совпадали. Щелчок свидетельствует о том, что вкладыш зафиксирован.
4. Повращайте шарниры ортеза и проверьте положение вкладышей. Поместите пинцет обратно в зажим (должен раздаться щелчок), после этого закрепите крышки шарниров таким образом, чтобы оба выступа на крышке шарнира были зафиксированы на передней стороне шарнира, затем прижмите крышку к шарниру. Щелчок свидетельствует о том, что крышка надежно закреплена.

## Важные замечания

Диапазон разгибания и сгибания можно изменять только по рекомендации врача. Для предотвращения переразгибания в коленном суставе всегда вставляйте вкладыши для разгибания или вкладыши с обозначением 0°. Вкладыши точно задают объем движений ортеза. При осложнениях, связанных с состоянием мягких тканей (например, при их сдавлении) может потребоваться вкладыш с большим значением угла. Убедитесь в том, что шарнирные механизмы расположены правильно: их центры должны размещаться на уровне верхнего края надколенника. Шарнирные механизмы так же должны размещаться позади от боковой оси конечности (ВЗ).

## Подгонка ортеза

При подгонке ортеза важно, чтобы шарнирные механизмы располагались параллельно друг

другу. В этом случае, ортез будет хорошо функционировать, легко двигаться и меньше изнашиваться.

### Прикрепление ремней

Соединение ремней достаточно прочное и несколько подвижное. Пожалуйста, не подкручивайте винты, они уже достаточно хорошо закреплены. Если чрезмерно закрутить винты, они могут сломаться.

### Рекомендации по надеванию

- Расстегните все ремни. Сидя на краю стула, наденьте ортез на пораженную ногу и согните ее в коленном суставе до угла 45°.
- Расположите ортез на ноге таким образом, чтобы центры шарниров (уровень вставок для ограничения разгибания) располагались на уровне верхнего края надколенника и незначительно заходили за боковую среднюю линию ноги. Следите за тем, чтобы ортез располагался ровно и без перекручивания. Сначала застегните ремень № 1, а затем – ремень № 2.
- Удерживайте ногу в согнутом положении и еще раз убедитесь в правильности положения ортеза.
- Застегните нижний передний ремень на голени (ремень №1), затем – верхний задний ремень на бедре (№2). Сохраняйте согнутое положение колена, при этом сместите оба шарнирных механизма ближе к задней поверхности ноги.
- Теперь застегните нижний задний ремень на бедре (№3).
- Теперь застегните верхний передний ремень на голени (№4), затем – верхний задний ремень на голени (№5) и, наконец, передний ремень на бедре (№6).
- Несколько раз согните ногу в коленном суставе. Если ортез смещается, его положение нужно поправить и зафиксировать заново.

### Рекомендации по уходу

Остатки мыла могут вызвать раздражение кожи и способствовать износу материала.

- Стирайте изделие вручную предпочтительно с использованием моющего средства medi clean.

- Не отбеливать.
- Сушить на воздухе.
- Не гладить.
- Не подвергать химической чистке.

При правильном использовании шарнирный механизм не требует ремонта, однако его можно смазывать небольшим количеством тефлонового спрея. Регулярно проверяйте, хорошо ли затянуты винты, закрепляющие вкладыши и крышку шарнира, и при необходимости подтягивайте их.



### Рекомендации по хранению

Пожалуйста, храните изделие в сухом, прохладном месте, предохраняя от воздействия прямых солнечных лучей.

### Что мне делать, если ортез соскальзывает?

- Проверьте тщательно подгонки ортеза. Центры шарнирных механизмов должны располагаться на уровне верха надколенника.
- Проверьте, чтобы задний ремень на голени (№5) находился над брюшком икроножной мышцы.
- Снимите чехлы с прокладок для колена и носите их в непосредственном контакте с кожей. Внимательно следите за состоянием кожи: у чувствительных людей может возникнуть раздражение.
- Не носите ортез поверх одежды.

### Материалы

Авиональ, велюр, полиэстер, пенополиуретан

### Ответственность

При использовании изделия не по назначению производитель не несет никакой ответственности. Также соблюдайте указания по безопасности и предписания, приведенные в этой инструкции.

### Утилизация

Изделие можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

### Ваша компания medi

желает Вам скорейшего выздоровления!